

Las literaturas del Caribe en y desde el Cono Sur: tendencias actuales en investigación

En los últimos años, se advierte un renovado interés por las literaturas y las lenguas del Caribe en las universidades del Cono Sur. Este movimiento coincide con una serie de iniciativas que tienden a promover el diseño y la construcción de comunidades discursivas que trasciendan los límites territoriales y otorguen nuevas significaciones a los vínculos transregionales. Estas iniciativas enfrentan numerosos escollos de índole material y política, pero presentan, a la vez, grandes desafíos para la configuración de ciudadanía cultural que puedan imaginar su adhesión a un ámbito de mayor extensión y complejidad epistémica.

Las literaturas del Caribe han adquirido, en esta coyuntura, un lugar destacado en algunos proyectos y programas universitarios de la Argentina y de Chile. A partir de la lectura crítica del repertorio literario vigente, se han promovido estrategias de gestión académica, editorial y cultural con el objetivo de favorecer una comprensión más acabada de las variables intrínsecas a las múltiples representaciones del Caribe en el imaginario latinoamericanista. En particular, se ha focalizado en una serie de prácticas de lectura que hoy parece necesario revisar, a partir de los desarrollos poscoloniales de la geopolítica del conocimiento y sus advertencias sobre las omisiones y desplazamientos que signaron, durante décadas, las formas de aprehender el Caribe.¹

En esta exposición describo algunos núcleos de este proceso de revisión crítica de los repertorios literarios caribeños ofrecidos como modelos de lectura y de escritura en algunas universidades del Cono Sur y evalúo, someramente, su incidencia en las formas de producción de conocimiento sobre el Caribe.

1 [Walter Mignolo \(2009\)](#) ha analizado las marcas geográficas, políticas e históricas que determinan la producción de conocimiento y delimitan su validez de acuerdo con el lugar donde se origina y la posición de sus enunciatarios.

1 El horizonte de lectura y las redes caribeñas

El interés por las literaturas del Caribe en y desde el sur es un proceso basado en varios factores relacionados. Frente a las pulsiones de la globalización económica y de la mundialización cultural, se produjo un fuerte movimiento político tendiente a la integración en bloques regionales latinoamericanos donde el Caribe volvió a ocupar un lugar estratégico que, en cierta medida, había quedado soslayado por la focalización sobre los procesos dictatoriales y posdictatoriales padecidos tanto en la Argentina como en Chile en las últimas décadas del siglo anterior y por las urgencias democráticas de los años siguientes. Este movimiento coincidió, a su vez, con la discusión sobre los límites de las comunidades nacionales como matrices de análisis e identificación sociocultural y con un interés creciente en la ampliación de las fronteras del conocimiento y en el diseño de horizontes más amplios para la comprensión intercultural. La relocalización del área caribeña entre las culturas y literaturas de América Latina fue una de las consecuencias más visibles de este proceso general que tendió a desplazar el foco de las culturas nacionales hacia perspectivas transregionales.

Los estudios literarios cumplieron una función determinante en este proceso, ya que contaban con un archivo documental y simbólico configurado en la larga duración que pudo resignificarse para ofrecer modos de intelección sobre las nuevas configuraciones territoriales. Desde las crónicas publicadas por José Martí en el diario *La Nación* de Buenos Aires (1882–1891) o el magisterio del dominicano Pedro Henríquez Ureña en la ciudad de La Plata (1925–1946), existían numerosos puntos de religación entre el Caribe y el Cono Sur que facilitaron la articulación renovada de una trama de lecturas y de escrituras confluyentes (Díaz Quiñones 2006). Esos vínculos se habían potenciado con el triunfo revolucionario en Cuba y la perspectiva continental que alcanzó esta constelación discursiva, todavía legible en las recientes ediciones de la obra de Roberto Fernández Retamar en la Argentina y en Chile (2010, 2012). Ya en el umbral del nuevo siglo, Susana Zanetti había llevado adelante, en la Universidad Nacional de La Plata, una encomiable tarea de difusión del pensamiento martiano y de formación en las literaturas del Caribe hispanohablante que dieron lugar a varias tesis de doctorado (Chazarreta 2012; Sancholuz 2007, 2010; Tineo 2010), pero no fue, hasta 2005, cuando se hizo visible un conjunto de iniciativas que orientaron y contribuyeron a fortalecer el movimiento académico y editorial en los años posteriores.

En la órbita de la Universidad de Buenos Aires, Celina Manzoni comenzó a dirigir, a partir de ese año, el Grupo de Estudios Caribeños, con sede en el Instituto de Literatura Hispanoamericana. Con una trayectoria cimentada en sus reconocidos estudios sobre literatura cubana, Manzoni (2001) lleva adelante, desde entonces, una sostenida actividad de producción y divulgación académica

de los estudios caribeños en la Argentina (Manzoni 2015; Noya 2005, 2015; Silva 2005; Silva/Pampín 2015). Pocos años antes, había comenzado a formarse en la Universidad de Chile un movimiento similar. Con el impulso de Ana Pizarro y Nelson Osorio, ambos con amplios contactos con la región del Caribe desde la época de sus exilios en Venezuela durante la dictadura de Augusto Pinochet (1973–1990), se observa un interés creciente por vincular las experiencias culturales del sur con las de los países que rodean el mar Caribe. Ana Pizarro publicó en 2002 un libro que tuvo amplia repercusión: *El archipiélago de fronteras externas: culturas del Caribe hoy*, editado por la Universidad de Santiago de Chile. En 2003, esa universidad convocó también a la investigadora alemana Ineke Phaf-Rheinberger para el dictado de un seminario sobre la dimensión africanista del Caribe que coincide con los intereses ya existentes. Los resultados del seminario se volcaron en una publicación conjunta editada en Berlín (Phaf-Rheinberger 2005) y, al poco tiempo, los integrantes del Centro de Estudios Culturales Latinoamericanos comenzaron a organizar en forma periódica las Jornadas Caribeñistas y la edición sostenida de numerosas publicaciones (Oliva/Stecher/Zapata 2011, 2013; Pizarro/Benavente 2014; entre otras). En la confluencia de estos y otros factores es que comienza a desarrollarse por esos años un movimiento caribeñista en Chile que se mantiene con fuerza hasta hoy.

En la misma época, también se formó en la Argentina la Red Académica de Docencia e Investigación en el Área de la Literatura y Culturas Latinoamericanas Katatay que vincula siete universidades nacionales (Comahue, Córdoba, La Pampa, La Plata, Mar del Plata, Rosario y Tucumán). Con el impulso de esta red se organizaron en la ciudad de Córdoba dos congresos internacionales sobre literaturas del Caribe (2010 y 2015), en los que se presentaron algunas de las obras literarias de autores caribeños editadas en el Cono Sur. Entre ellas, las de la dominicana Aurora Arias (2015), del cubano Marcial Gala (2015) y del puertorriqueño Eduardo Lalo (2011, 2013, 2014); se publicaron varios volúmenes críticos (Basile 2009; Basile/Calomarde 2013; Marinone/Tineo 2010; Mateo del Pino 2013; Salto 2010, 2012; Valdez 2015) y se elaboraron tesis de doctorado (Aiello 2012; Bertón 2010; Bonfiglio 2012; Bruno 2015; González 2013; López 2014). Desde 2005, se edita, además, la revista de crítica literaria latinoamericana *Katatay*, donde se publicaron varios dossiers sobre las literaturas del Caribe (Aiello 2009, 2014; Basile 2005, 2008, 2010, 2012; Bonfiglio 2009) junto a estudios de Ana María Amar Sánchez (2008), Francisco Morán (2011) y Juan Carlos Quintero Herencia (2006), entre otros colaboradores externos que abordaron el proceso literario caribeño. La reflexión crítica en torno a esta temática regional circuló, también, en otros circuitos universitarios y editoriales (Caisso 2010, 2012; Daroqui 2005; Estupiñán 2015; León 2013; Puppo 2006), aunque, en la mayoría de los casos, se circunscribió al enfoque de autores y obras pertene-

cientes a las grandes áreas hispanohablantes: Cuba, Puerto Rico y, en menor medida, República Dominicana.

2 Perspectivas de análisis y enfoques temáticos

Este énfasis en las regiones caribeñas donde se habla y se escribe en español se funda en lazos lingüísticos, pero también en las relaciones establecidas desde los primeros modernistas y en viajes, migraciones y exilios que fueron diseñando una tradición de lecturas visible en la cantidad de reediciones de obras clásicas (Del Casal 2012; Martí 2006, 2009, 2010, 2011a, 2011b, 2011c, 2012). A los lazos establecidos durante el período modernista y el primer vanguardismo por figuras como Martí, se suman los viajes y las estadias de escritores cubanos en el Río de la Plata a lo largo del siglo xx. El poeta Nicolás Guillén, quien visita la Argentina en 1947 y publica aquí la primera edición de *El son entero* (1948), o el escritor Virgilio Piñera (1912–1979), quien se establece con frecuencia en Buenos Aires y publica en la editorial Losada el volumen *Cuentos fríos* (1956), son algunos de los intelectuales que potenciaron las relaciones entre uno y otro espacio cultural y ubicaron la literatura cubana entre las preferencias editoriales y las afiliaciones electivas de las lecturas académicas. El legado simbólico de su revolución y la trama de relaciones que se tejieron con el sur a partir de la figura emblemática de Ernesto “Che” Guevara condensan uno de los núcleos más importantes de religación cultural (Gilman 2011). Otro, se había iniciado en la década de 1940 entre los miembros de las redacciones de dos de las revistas con mayor trascendencia continental: *Sur*, editada por Victoria Ocampo en Buenos Aires durante más de cinco décadas (1931 y 1984),² y *Orígenes*, editada por José Lezama Lima y José Rodríguez Feo en La Habana entre 1944 y 1956. Los vínculos entre ambas revistas fueron estudiados por Nancy Calomarde (2010) y, con anterioridad, por Adriana Kanzepolsky (2004). En los dos casos, se destaca el relevante papel de traducción cultural que caracterizó el programa editorial de ambos grupos y los nexos establecidos entre sus miembros, potenciados por la presencia de Virgilio Piñera en Buenos Aires. La trascendencia simbólica de esta red intelectual se puede ver en las persistentes ediciones argentinas de los escritores de *Orígenes* hasta la actualidad (García Marruz 2006; García Vega 2005, 2007; Lezama Lima 2013, 2014; Piñera 2009, 2010, 2014).³ Si bien estas ree-

2 En la primera etapa, el Consejo de Redacción de *Sur* estaba integrado por Jorge Luis Borges, Eduardo Mallea, Oliverio Girondo, María Rosa Oliver, entre otros escritores de renombre. A su vez, presentaba un consejo académico internacional integrado por intelectuales de renombre como Waldo Frank, Jules Supervielle, José Ortega y Gasset, Alfonso Reyes y Pedro Henríquez Ureña.

diciones coinciden con una ponderación general del legado de este grupo excéntrico en mucho el contexto sudamericano, su presencia constante en los programas de enseñanza universitaria y en las reuniones académicas es un índice cierto de los puntos de religación entre Cuba y el Cono Sur.

Otro núcleo insoslayable es la recepción de la poesía del neobarroco, visible en las ediciones reiteradas de la obra de José Kozer (2006, 2007a, 2007b, 2007c, 2014a, 2014b) y de Damaris Calderón (2009, 2013, 2014). Entre otros poetas cubanos contemporáneos y en la cantidad de estudios dedicados a sus figuras tutelares se destacan: José Lezama Lima (Basile/Calomarde 2013; Chazarreta 2012; Salto 2010; Silva 2005) y Severo Sarduy (Bertón 2010).⁴ En este caso, también se reconoce un disparador relevante en el viaje de Sarduy a Buenos Aires en la década de 1980 y la adhesión entusiasta de los rioplatenses a la renovación teórica que implicaba su propuesta. Los debates suscitados en el *Diario de Poesía* son un ejemplo acabado de la preeminencia neobarroca en el sur y de las adhesiones y rechazos que suscita hasta hoy.⁵

La narrativa y la crónica, en cambio, han ocupado un lugar de menor atención editorial, aunque se han concentrado también en autores cubanos (Padura 2013; Ponte 2010a, 2010b, 2014) o puertorriqueños (Rodríguez Juliá 2009, 2012). Su abordaje, en cambio, ha sido tanto o más relevante en la crítica académica que ha dedicado varias tesis y volúmenes colectivos a su análisis (Basile 2009, 2010; Bertón 2010; Daroqui 2005; González 2013; Marinone/Tineo 2010; Noya 2005, 2015; Salto 2010, 2012; Sancholuz 2010; Tineo 2010). En líneas generales, se observa una prevalencia de estudios sobre la producción literaria de las últimas décadas y una focalización en torno a los procesos de deconstrucción de las matrices que sostuvieron los imaginarios nacionales y los efectos de las transformaciones de la industria cultural y el mercado de bienes simbólicos en locaciones aparentemente alejadas de los movimientos globales. La incidencia de estos cambios y su disimetría respecto a los rasgos más tradicionales de la cultura moderna ocupan, en consecuencia, una porción creciente en la agenda de estudios y en el interés del mundo editorial. La publicación en la Argentina de las obras del puertorriqueño Eduardo Lalo (2011, 2013, 2014) y del cubano Antonio José Ponte (2010a, 2010b, 2014) se inscribe, en gran medida, en este

3 El grupo conocido como *Orígenes* era liderado por José Lezama Lima e incluía la participación destacada de Ángel Gaztelu, Virgilio Piñera, Fina García Marruz, Eliseo Diego, Lorenzo García Vega, Cintio Vitier, Gastón Vaquero, entre otros escritores y pintores.

4 En los últimos años, se destacan también los estudios sobre Sarduy de la investigadora argentina Silvana Santucci (2015).

5 El *Diario de poesía* se publicó en Buenos Aires entre 1986 y 2011 y fue un foro de visibilidad y discusión sobre las tendencias poéticas contemporáneas. Sobre los debates en torno del neobarroco, puede consultarse el artículo de Martín Prieto (2007).

interés por los elementos disolventes de los imaginarios constituidos y por la sugestiva potencialidad de los nuevos tipos de producción cultural.

Una perspectiva que confluye con la anterior enfoca las dislocaciones territoriales y simbólicas de las diásporas, los exilios y las múltiples migraciones del pasado y del presente. El interés por este enfoque subyace también en la elección de las obras de los autores señalados, pero se extiende a la publicación de Lorenzo García Vega, José Kozler, Damaris Calderón o Virgilio Piñera. Del mismo modo, la problemática del desarraigo y del nomadismo ha dado lugar a varias investigaciones en las que se exagera la pregunta por las móviles adscripciones identitarias en un mundo en que los flujos poblacionales cuestionan las certezas de los límites nacionales (Amar Sánchez 2008; Basile 2012; López 2010, 2014; Marinone/Tineo 2010; Manzoni 2015; Quintero Herencia 2006; Salto 2010, 2012; Sancholuz 2007; Silva/Pampín 2015).

En todos los géneros literarios – poesía, narrativa, crónica y ensayo – se advierte un predominio de las ediciones y de los estudios críticos sobre las literaturas del Caribe hispano y, en menor medida, por las literaturas escritas en otras lenguas, con la notoria excepción de un movimiento crítico iniciado en los últimos años. Desde el punto de vista editorial, este es un fenómeno causado, en parte, por un público que, a lo largo del siglo xx, afianzó su preferencia por el español para la lectura literaria y circunscribió las otras lenguas a usos específicos, junto a las dificultades crecientes de un mercado editorial globalizado que dificultó los auspiciosos antecedentes de traducción que existían tanto en las editoriales argentinas como en las chilenas. Por estas razones, entre otras, la traducción de libros caribeños quedó reservada, en los últimos años, a editoriales de prestigio, como LOM en Chile o Katatay en Argentina, que apuestan a una diversificación de su catálogo con el objetivo de compensar las disimetrías unificadoras del mercado global, pero su presencia se ha enrarecido en los catálogos de los grandes sellos. En contrapartida, se observa en los dos países un intenso movimiento de apertura hacia la investigación académica de las literaturas producidas en las distintas lenguas creoles del Caribe (Aiello 2009, 2014; Bonfiglio 2009, 2013; Brathwaite 2010; Césaire 2011; Kincaid 2007, 2009, 2011). Este interés se funda en el auge de una perspectiva poscolonial crítica de las categorías étnicas, raciales y de género legadas por la modernidad y en los esfuerzos de los departamentos e institutos universitarios de enseñanza e investigación de lenguas extranjeras que han ampliado su enfoque hacia los múltiples usos y apropiaciones de las lenguas de colonización en los territorios y las islas bañadas por el mar Caribe. Una muestra de esta tendencia se observó en el II Congreso Internacional *El Caribe en sus Literaturas y Culturas*, realizado en Córdoba entre el 8 y el 10 de abril de 2015, donde Francisco Aiello coordinó el simposio “El Caribe francófono: enfoques, problemas, discusiones” y Florencia Bonfiglio el simposio “El Caribe anglófono: aproximaciones y debates”, con

notable presencia de expositores en los dos materias. A su vez, las Jornadas Caribeñistas organizadas por la Universidad Nacional de Chile con periodicidad anual se han centrado, desde sus inicios, en estas áreas de interés. Sus resultados más visibles son los dos volúmenes editados por Elena Oliva, Lucía Stecher y Claudia Zapata en 2011, uno de ellos en la editorial Corregidor de la Argentina y la persistencia de la convocatoria anual que reúne investigadores de varias instituciones de la región.

El desplazamiento epistémico hacia los usos poscoloniales de las lenguas de colonización ha producido una notable apertura del horizonte de lecturas y un acercamiento cada vez más complejo a los núcleos problemáticos de las sociedades caribeñas, aunque se nota todavía una aproximación endeble a las culturas de las excolonias neerlandesas. La esclavitud y el vasto campo de la africanidad, en cambio, están ocupando un lugar creciente en la agenda académica (Cordones-Cook 2009; Grüner 2010; Oliva 2014; Pizarro/Benavante 2014; Valero 2014; Valero/Campos García 2015) y, aunque de modo incipiente todavía, se comienza a analizar el impacto medioambiental del neo y el poscolonialismo contemporáneos⁶. La problemática de la esclavitud ha tenido una atención más profunda en los estudios historiográficos, aunque no ha concitado un interés especial hasta las últimas décadas, cuando se inicia un movimiento orientado a visibilizar la problemática en la sociedad actual. En la Argentina, se crea con ese criterio el Grupo de Estudios Afrolatinoamericanos (GELEA) en el Instituto de Historia Argentina y Americana “Dr. Emilio Ravignani” de la Universidad de Buenos Aires que ha celebrado varias jornadas para el intercambio de las investigaciones vigentes. En Chile, el Centro de Estudios Culturales Latinoamericanos de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile y el Departamento de Lengua y Literatura de la Universidad Alberto Hurtado han coincidido en la organización de encuentros sobre la temática y lograron consolidar una línea de análisis crítico sobre el racismo y la colonialidad (Oliva 2014). Los estudios literarios siguen de cerca este proceso con la impronta de Ana Pizarro, quien ha logrado condensar sus investigaciones de los últimos años en el volumen editado en forma conjunta con Carolina Benavente sobre *África/América: Literatura y Colonialidad* (2014). Es de esperar que esta tendencia se consolide y que la crítica literaria profundice en un campo que estuvo circunscripto, en gran medida, a la imbricación surrealista del legado africano, pero que logró resultados muy innovadores como el notable libro de Eduardo Grüner *La oscuridad y las luces. Capitalismo, cultura y revolución* (2010). En esta y en otras intervenciones recientes, como el imprescindible volumen sobre las tradi-

6 Véanse, por ejemplo, las ponencias presentadas en las I, II y III Jornadas Internacionales sobre medio-ambiente y lenguajes. Ecolenguas organizadas por la Facultad de Lenguas de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, en 2008, 2011 y 2013.

ciones culturales caribeñas publicado en la Argentina por Arcadio Díaz Quiñones (2006), se observa la circulación virtuosa de la teoría de Édouard Glissant que abre un panorama propicio para profundizar el análisis de los límites del conocimiento producido en la situación colonial y las rémoras todavía presentes.

Un movimiento paralelo y no menos visible propugna también la apertura de un repertorio anclado todavía en lineamientos de sesgo patriarcal. La tesis de Sonia Bertón (2010) sobre la construcción de la subjetividad en la narrativa de Severo Sarduy, la de María Virginia González (2013) sobre la narrativa escrita por mujeres en la Cuba contemporánea o la de Elsa Maxwell (2015) sobre la autoría literaria femenina en el Caribe anglófono e hispano en el siglo XIX son ejemplos de esta tendencia que resignifica la producción literaria del Caribe desde una perspectiva de género. El último caso es uno de los resultados de un proyecto colectivo sobre esta temática dirigido por Lucía Stecher, Alicia Salomone y Natalia Cisterna en la Universidad de Chile.⁷

En todos los casos, incluso en aquellos en que los desarrollos son escasos, se apela a una memoria compartida que establece fuertes nexos y núcleos de religación transregional, aun cuando las condiciones existentes no favorezcan todavía la inserción institucional de los estudios sobre el Caribe en los espacios curriculares de las universidades del Cono Sur. De hecho, el movimiento reseñado se basa más en iniciativas y motivaciones de equipos y grupos de docentes, investigadores y editores específicos que en propuestas de carácter institucional. Es de esperar que estas iniciativas alcancen un estatuto más firme en los próximos años a los efectos de expandir y profundizar una trama de conocimientos y relaciones interregionales que lleva más de un siglo de existencia y que está en condiciones de ofrecer un amplio repertorio de lecturas sobre problemáticas en común. La descripción anterior es solo una muestra parcial de los estudios sobre el Caribe en y desde el Cono Sur con el objetivo de visibilizar algunos de los avances realizados y promover una integración cultural más efectiva.

7 FONDECyT 1140745 “Constitución de autorías femeninas en el campo literario del Caribe Hispánico: 1830 a 1945” (01-03-2014 al 01-03-2018).

Bibliografía

Ediciones literarias del Caribe en el Cono Sur (2005–2015)

- Arias, Aurora (2015). *Emoticons*. [Prólogo de Gabriela Tineo]. Buenos Aires: Corregidor.
- Brathwaite, Kamau (2010). *La unidad submarina*. [Selección, estudio preliminar y entrevista de Florencia Bonfiglio]. Buenos Aires: Katatay.
- Calderón, Damaris (2009). *Parloteo de sombra*. Santiago de Chile: LOM.
- Calderón, Damaris (2013). *Porque nos parecemos a las calaveras de Guadalupe Posada*. El Quisco: Ediciones Una Temporada en Isla Negra.
- Calderón, Damaris (2014). *Las pulsaciones de la derrota*. Santiago de Chile: LOM.
- Césaire, Aimé (2011). *Una tempestad*. [Traducción de Ana Ojeda. Prólogo de Rocco Carbone y Leonardo Eiff]. Buenos Aires: El 8vo. Loco.
- Del Casal, Julián (2012). *Flores de invernadero. Prosa y poesía*. [Selección y prólogo de Ariela Schnirmajer. Notas de María Julia Olijnyk]. Buenos Aires: Corregidor.
- Fernández Retamar, Roberto (2010). *Nosotros los sobrevivientes*. Santiago de Chile: LOM.
- Fernández Retamar, Roberto (2012). *Una salva de porvenir. Nueva antología personal*. Buenos Aires: Colihue.
- Gala, Marcial (2015). *La catedral de los negros*. [Prólogo de Celina Manzoni]. Buenos Aires: Corregidor.
- García Marruz, Fina (2006). *El peso de las cosas en la luz*. [Estudio preliminar, selección y prólogo de Susana Cella]. Buenos Aires: Colihue.
- García Vega, Lorenzo (2005). *No mueras sin laberinto. Poesía 1998–2004*. Buenos Aires: Bajo la Luna.
- García Vega, Lorenzo (2007). *Los años de Orígenes*. Buenos Aires: Bajo la Luna.
- Kincaid, Jamaica (2007). *Autobiografía de mi madre*. Santiago de Chile: LOM.
- Kincaid, Jamaica (2009). *Mi hermano*. Santiago de Chile: LOM.
- Kincaid, Jamaica (2011). *Lucy*. Santiago de Chile: LOM.
- Kozer, José (2006). *La garza sin sombras*. Buenos Aires: Bajo la Luna.
- Kozer, José (2007a). *Ocambo*. Santiago de Chile: Animita Cartonera.
- Kozer, José (2007b). *Mueca la muerte*. Santiago de Chile: Norma.
- Kozer, José (2007c). *De donde oscilan los seres en sus proporciones*. Santiago de Chile: Ediciones del Temple.
- Kozer, José (2014a). *Lindes*. [Antología poética, prólogo y compilación de Pablo de Cuba y Soria]. Santiago de Chile: LOM.
- Kozer, José (2014b). *Partículas en expansión*. [Antología, selección y prólogo de Arturo Fontaine]. Santiago de Chile: Consejo Nacional de Cultura y las Artes.
- Lalo, Eduardo (2011). *Simone*. Buenos Aires: Corregidor.
- Lalo, Eduardo (2013). *La inutilidad*. [Prólogo de Gabriela Tineo]. Buenos Aires: Corregidor.
- Lalo, Eduardo (2014). *Los países invisibles*. Buenos Aires: Corregidor.
- Lezama Lima, José (2013). *Llamado deseoso. Antología poética*. Buenos Aires: Colihue.
- Lezama Lima, José (2014). *Ensayos barrocos. Imagen y figuras en América Latina*. [Prólogo de Horacio González]. Buenos Aires: Colihue.
- Martí, José (2006). *Poesía Completa*. [Antología y prólogo de Susana Cella]. Buenos Aires: Heliasta- Claridad.

- Martí, José (2009). *Poemas selectos*. [Selección y prólogo de María Fernanda Pampín]. Buenos Aires: Corregidor.
- Martí, José (2010). *Escritos sobre América, discursos y crónicas norteamericanas*. [Estudio preliminar de Beatriz Colombi]. Buenos Aires: Capital Intelectual.
- Martí, José (2011a). *Nuestra América*. Buenos Aires: Vida-Global.
- Martí, José (2011b). *Amistad funesta*. Buenos Aires: Vida-Global.
- Martí, José (2011c). *Antología*. Buenos Aires: EUDEBA.
- Martí, José (2012). *Escenas norteamericanas y otros textos*. [Selección, prólogo y notas de Ariela Schnirmajer]. Buenos Aires: Corregidor.
- Padura, Leonardo (2013). *El viaje más largo. En busca de una cubanía extraviada*. Buenos Aires: Capital Intelectual.
- Piñera, Virgilio (2009). *Cuentos selectos*. [Prólogo de Celina Manzoni]. Buenos Aires: Corregidor.
- Piñera, Virgilio (2010). *La carne*. Buenos Aires: Adriana Hidalgo.
- Piñera, Virgilio (2014). *Dos viejos pánicos y otros textos teatrales*. [Selección y estudio crítico Nara Mansur]. Buenos Aires: Colihue.
- Ponte, Antonio José (2010a). *Las comidas profundas*. Rosario: Beatriz Viterbo.
- Ponte, Antonio José (2010b). *Corazón de skitalietz*. [Prólogo de Teresa Basile]. Rosario: Beatriz Viterbo.
- Ponte, Antonio José (2014). *Un seguidor de Montaigne mira La Habana*. [Prólogo de Teresa Basile]. Buenos Aires: Corregidor.
- Rodríguez Juliá, Edgardo (2009). *La nave del olvido. Antología personal*. Rosario: Beatriz Viterbo.
- Rodríguez Juliá, Edgardo (2012). *La piscina*. [Prólogo de Carolina Sancholuz]. Buenos Aires: Corregidor.

Ediciones críticas publicadas en el Cono Sur (2005–2015)⁸

- Aiello, Francisco (2009). “Dossier: Francofonía / Literatura Mundo: nuevas perspectivas para la literatura caribeña en lengua francesa”. En: *Katatay. Revista crítica de literatura latinoamericana*, V, 7, p. 95–103.
- Aiello, Francisco (2012). *Revisión y reformulación de las construcciones identitarias en la narrativa del Caribe francófono: Chamoiseau, Condé, Laferrière (1980–2010)*. [Tesis de doctorado]. Mar del Plata: Universidad Nacional de Mar del Plata.
- Aiello, Francisco (2014). “Dossier: Homenaje a Aimé Césaire (1913–2013)”. En: *Katatay. Revista crítica de literatura latinoamericana*, IX, 11–12, p. 80–106.
- Amar Sánchez, Ana María (2008). “La isla invisible. Escritura e intelectuales puertorriqueños de los 90”. En: *Katatay. Revista crítica de literatura latinoamericana*, IV, 6, p. 6–55.
- Basile, Teresa (2005). “Dossier Nuevo ensayo cubano”. En: *Katatay. Revista crítica de literatura latinoamericana*, I, 1–2, p. 18–51.
- Basile, Teresa (2008). “Dossier Portafolio de Julio Ramos”. En: *Katatay. Revista crítica de literatura latinoamericana*, IV, 6, p. 56–63.

⁸ Solo se consignan libros, tesis y dossiers. Por razones de espacio, se omiten las partes de libros y los artículos publicados en el mismo período.

- Basile, Teresa (comp.) (2009). *La vigilia cubana: sobre Antonio José Ponte*. Rosario: Beatriz Viterbo.
- Basile, Teresa (2010). “Dossier Literatura sucia: Pedro Juan Gutiérrez”. En: *Katatay. Revista crítica de literatura latinoamericana*, VI, 8, p. 84–133.
- Basile, Teresa (2012). “Dossier: La frontera Haití-República Dominicana: frontera, frontera”. En: *Katatay. Revista crítica de literatura latinoamericana*, VIII, 10, p. 120–131.
- Basile, Teresa / Calomarde, Nancy (ed.) (2013). *Lezama Lima: Orígenes, revolución y después...* Buenos Aires: Corregidor.
- Bertón, Sonia (2010). *La construcción de la subjetividad en la narrativa de Severo Sarduy*. [Tesis de Doctorado]. La Plata: Universidad Nacional de La Plata.
- Bonfiglio, Florencia (2009). “Dossier sobre Kamau Brathwaite”. En: *Katatay. Revista crítica de literatura latinoamericana*, V, 7, p. 37–83.
- Bonfiglio, Florencia (2012). *Travesías de la religación en el siglo xx: apropiaciones de La Tempestad de Shakespeare en la literatura latinoamericana y caribeña*. [Tesis de Doctorado]. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.
- Bonfiglio, Florencia (2013). “Dossier: Asedios al archivo caribeño de la negritud: Aimé Césaire en el centenario de su nacimiento”. En: *Estudios. Revista de Investigaciones Literarias y Culturales*, 21, 41, p. 9–169.
- Bruno, María Pía (2015). *Imágenes de la patria en el romancero cubano del siglo xix*. [Tesis de Doctorado]. La Plata: Universidad Nacional de La Plata.
- Caisso, Claudia (2010). *Estudios de cultura y literatura latinoamericana*. Rosario: Universidad de Rosario.
- Caisso, Claudia (coord.) (2013). *Culturas literarias del Caribe*. Córdoba: Alción: Universidad Nacional de Rosario.
- Calomarde, Nancy (2010). *El diálogo oblicuo: Orígenes y Sur, fragmentos de una escena de lectura latinoamericana (1944–1956)*. Córdoba: Alción.
- Chazarreta, Daniela (2012). *Lecturas de la tradición en la poesía de José Lezama Lima*. Quilmes: Caligrafías.
- Cordones-Cook, Juanamaría (2009). *Soltando amarras y memorias: mundo y poesía en Nancy Morejón*. Santiago de Chile: Cuarto Propio.
- Daroqui, María Julia (2005). *Escrituras heterofónicas. Narrativas caribeñas del siglo xx*. Rosario: Beatriz Viterbo.
- Díaz Quiñones, Arcadio (2006). *Sobre los principios. Los intelectuales caribeños y la tradición*. Bernal: Editorial de la Universidad Nacional de Quilmes.
- Estupiñán, Leandro (2015). *Lunes: un día de la Revolución Cubana*. Buenos Aires: Dunken.
- Gilman, Claudia (2011). “Che Guevara: agenciamientos nómades, pasado, presente y transición epocal”. En: *Katatay. Revista crítica de literatura latinoamericana*, VII, 9, p. 94–104.
- González, María Virginia (2013). *Construcciones identitarias en la narrativa escrita por mujeres cubanas a fines del siglo xx*. [Tesis de Doctorado]. La Plata: Universidad Nacional de La Plata.
- Grüner, Eduardo (2010). *La oscuridad y las luces. Capitalismo, cultura y revolución*. Buenos Aires: Edhasa.
- Kanzepolsky, Adriana (2004). *Un dibujo del mundo: extranjeros en Orígenes*. Rosario: Beatriz Viterbo.

- León, Denise (2013). *El mundo es un hilo de nombres: sobre la poesía de José Kozer*. Tucumán: Instituto Interdisciplinario de Estudios Latinoamericanos, Universidad Nacional de Tucumán.
- López, Alejo (2010). “Dossier. Juan Flores: le memoria puertorriqueña”. En: *Katatay. Revista crítica de literatura latinoamericana*, VI, 8, p. 148–160.
- López, Alejo (2014). *Hacia una poética de la fruición y el desvío: la categoría de extraterritorialidad en la poesía niuyorriqueña de Tato Laviera*. [Tesis de Doctorado]. La Plata: Universidad Nacional de La Plata.
- Manzoni, Celina (2001). *Un dilema cubano. Nacionalismo y vanguardia*. La Habana: Casa de las Américas.
- Manzoni, Celina (ed.) (2015). *Poéticas y políticas de la representación en la literatura latinoamericana*. Buenos Aires: Corregidor.
- Marinone, Mónica / Tineo, Gabriela (ed.) (2010). *Viaje y relato en Latinoamérica*. Buenos Aires: Katatay.
- Mateo del Pino, Ángeles (ed.) (2013). *Ángeles maraqueros. Trazos neobarro-c-s-ch-os en las poéticas latinoamericanas*. Buenos Aires: Katatay.
- Maxwell, Elsa (2015). *La escritura de mujeres, la esfera pública letrada y la autoría literaria femenina en el Caribe anglófono e hispano: los debates sobre la esclavitud y su abolición en el siglo XIX*. [Tesis de doctorado]. Santiago de Chile: Universidad de Chile.
- Mignolo, Walter (2009). “Epistemic Disobedience, Independent Thought and De-Colonial Freedom”. En: *Theory, Culture, and Society*, 26, 7–8, p. 1–23, <http://waltermignolo.com/wp-content/uploads/2013/03/epistemicdisobedience-2.pdf> (consultado el 17 de febrero de 2017).
- Morán, Francisco (2011). “‘Dar la espalda de una vez a Martí y sus doctrinas’: los ‘Textos cautivos’ de Juan Marinello sobre José Martí”. En: *Katatay. Revista crítica de literatura latinoamericana*, VII, 9, p. 109–131.
- Noya, Elsa (2005). *Leer la patria. Ensayos y reflexiones sobre escrituras puertorriqueñas*. Córdoba: Alción Editora.⁹
- Oliva, Elena (2014). *La negritud, el indianismo y sus intelectuales: Aimé Césaire y Fausto Reinaga*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria.
- Oliva, Elena / Stecher, Lucía / Zapata, Claudia (ed.) (2011a). *Frantz Fanon desde América Latina. Lecturas contemporáneas de un pensador del siglo XX*. Buenos Aires: Corregidor.
- Oliva, Elena / Stecher, Lucía / Zapata, Claudia (2011b). *Aimé Césaire desde América Latina. Diálogos con el poeta de la negritud*. Santiago de Chile: Facultad de Filosofía y Humanidades, Universidad de Chile.
- Pampín, María Fernanda (2011). “Dossier: Los viajes de José Martí”. En: *Papel Máquina. Revista de Cultura*, 3, 6.
- Phaf-Rheinberger, Ineke (2005). *Memorias de la fragmentación: tierra de libertad y paisajes del Caribe*. Berlín: wvb.
- Pizarro, Ana / Benavente, Carolina (ed.) (2014). *África/América: Literatura y Colonialidad*. Santiago: Fondo de Cultura Económica.

⁹ En 2015, se editó en Puerto Rico un importante libro de la misma autora que recoge su investigación doctoral: *Canibalizar la biblioteca. Debates del campo literario y cultural puertorriqueño (1990–2002)*. Puerto Rico: Callejón.

- Prieto, Martín (2007). “Neobarrocos, objetivistas, epifánicos y realistas: nuevos apuntes para la historia de la nueva poesía argentina”. En: *Cahiers de LLRI.CO*, 3, p. 23–44.
- Puppo, María Lucía (2006). *La música del agua. Poesía y referencia en la obra de Dulce María Loynaz*. Buenos Aires: Biblos.
- Quintero Herencia, Juan Carlos (2006). “Archipiélago puertorriqueño. Antología”. En: *Katatay. Revista crítica de literatura latinoamericana*, II, 3–4, p. 87–142.
- Salto, Graciela (ed.) (2010). *Memorias del silencio: literaturas en el Caribe y Centroamérica*. Buenos Aires: Corregidor.
- Salto, Graciela (ed.) (2012). *De ínsulas y poéticas: figuras literarias en el Caribe*. Buenos Aires: Biblos.
- Sancholuz, Carolina (2007). “Dossier: Puerto Rico y el Caribe en perspectiva”. En: *Orbis Tertius*, XII, 13, <http://www.orbistertius.unlp.edu.ar> (consultado el 23 de agosto de 2015).
- Sancholuz, Carolina (2010). *Mapa de una pasión caribeña. Lecturas sobre Edgardo Rodríguez Juliá*. Buenos Aires: Dunken.
- Santucci, Silvana (2015). “Formas del barroco y barroquismo de las formas en la poesía de Severo Sarduy”. En: *El jardín de los Poetas. Revista de Teoría y Crítica de poesía latinoamericana*, 1, <http://cajaderesonancia.com> (consultado el 15 de octubre de 2015).
- Silva, Guadalupe (2005). *La riqueza del vacío: el Paradiso ausente de José Lezama Lima*. [Tesis de doctorado]. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.
- Silva, Guadalupe / Pampín, María Fernanda (ed.) (2015). *Literaturas caribeñas. Debates, reescrituras, tradiciones*. Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires.
- Tineo, Gabriela (2010). *En nuestra quimera ardiente y querida. Refundar la puertorriqueñidad en Luis Rafael Sánchez*. La Plata: Editorial de la Universidad Nacional de La Plata.
- Valero, Silvia (2014). *Mirar atrás – La importancia del pasado en los relatos de nación y negritud en la literatura afrocubana de entre siglos*. Córdoba: Alción.
- Valero, Silvia / Campos García, Alejandro (ed.) (2015). *Identidades políticas en tiempos de afrodescendencia: auto-identificación, ancestralidad, visibilidad y derechos*. Buenos Aires: Corregidor.

